

Annexe 2 – Programme de langues vivantes étrangères et régionales pour les classes de cours moyen (cycle 3)

Sommaire

Préambule

Approches pédagogiques

- Construire les compétences linguistiques et culturelles des élèves
- Proposer un ancrage culturel authentique, structuré et progressif
- Contribuer à la formation générale de l'élève en développant sa curiosité et son ouverture sur le monde
- Mettre en oeuvre la démarche de projet

Modalités de mise en oeuvre

- Volume horaire
- Structuration du programme

Compréhension de l'oral : écouter et comprendre (CO)

Suivre le fil d'une histoire simple _____	CM1	CM2
Comprendre un message oral court sur un sujet familier ou d'actualité _____	CM1	CM2
Comprendre et agir _____	CM1	CM2

Expression orale en continu : parler en continu (EOC)

Repères phonologiques _____	CM1	CM2
Se présenter oralement et exprimer ses goûts, présenter les autres _____	CM1	CM2
Raconter _____	CM1	CM2
Décrire son environnement quotidien, des personnes ou des activités, et exprimer ses goûts _____	CM1	CM2

Expression orale en interaction : réagir et dialoguer (EOI)

Échanger des informations _____	CM1	CM2
Exprimer ses émotions ou ses souhaits et réagir _____	CM1	CM2
Clarifier ou faire clarifier un point _____	CM1	CM2
Établir un contact (saluer, se présenter, présenter quelqu'un, etc.) _____	CM1	CM2

Compréhension de l'écrit : lire et comprendre (CE)

Comprendre des textes courts et simples _____	CM1	CM2
Identifier la trame narrative d'un récit clairement structuré _____	CM1	CM2
Traiter les informations et agir _____	CM1	CM2

Expression écrite : écrire et réagir à l'écrit (EE)

Épeler, copier ou écrire sous la dictée des éléments connus _____	CM1	CM2
Raconter _____	CM1	CM2
Mobiliser des structures simples pour écrire des phrases en s'appuyant sur une trame connue _____	CM1	CM2
Écrire pour décrire, informer ou exprimer un point de vue _____	CM1	CM2

Médiation (M)

Prendre des notes, paraphraser _____	CM1	CM2
Identifier les repères culturels _____	CM1	CM2
Expliciter un message, un document pour autrui _____	CM1	CM2
Participer à un travail collectif, coopérer et contribuer à des échanges interculturels _____	CM1	CM2

Préambule

Dans le premier degré, l'enseignement des langues vivantes étrangères et régionales au cycle 3 prend appui sur les jalons qui ont été posés et développés au cycle 2. La démarche pédagogique adoptée au cycle 2 se poursuit au cours moyen du cycle 3. En classe de CM1 et de CM2, l'apprentissage structuré et progressif d'une langue vivante se poursuit, dans la perspective des attendus de fin de cycle 3 en classe de 6^e en s'appuyant sur une progression réfléchie dans la continuité du cycle 2, et sur une motivation des élèves nourrie de la culture de la langue apprise. Au cours moyen, la démarche met l'accent sur l'articulation des activités langagières, en réception et production, à l'oral et à l'écrit.

Le développement de la compétence de communication des élèves requiert de travailler les activités langagières suivantes :

- la compréhension de l'oral (CO) ;
- l'expression orale en continu (EOC) et en interaction (EOI) ;
- la compréhension de l'écrit (CE) ;
- l'expression écrite (EE) ;
- la médiation (M).

Chacune des activités langagières prend appui sur les niveaux de compétences du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) qui donne cohérence et visibilité à ces apprentissages.

En fin de CM2, le niveau A1 minimum est visé dans toutes les activités langagières. Un grand nombre d'élèves peut toutefois viser le niveau A1+ voire le niveau A2 pour ceux qui suivent un dispositif EMILE (enseignement d'une matière intégré à une langue étrangère), un cursus bilingue en langue vivante étrangère ou régionale ou sont scolarisés en section internationale. La progression d'un niveau à un autre est matérialisée dans le programme par un code couleur aisément identifiable : du niveau A1 (en noir) au **niveau A1+ (en bleu)** voire au **niveau A2 (en orange)**. Les progrès et les réussites des élèves donnent lieu aussi souvent que nécessaire à des encouragements et des félicitations de la part du professeur car ce sont là des facteurs essentiels pour renforcer l'estime de soi, cultiver la motivation et soutenir la dynamique de progrès des élèves. Les attendus en termes de niveau s'appliquent à la langue choisie comme langue obligatoire en CP, mais ils n'excluent pas la possibilité d'une initiation ou d'une découverte d'autres langues, notamment dans le cas où le collège de secteur propose l'apprentissage d'une deuxième langue dès la classe de sixième.

Niveau de maîtrise linguistique attendu pour les classes du cours moyen du cycle 3 à la fin de chaque année

Classe	Parcours de droit commun	Parcours renforcés / bilingues / EMILE
CM1	A1 pour toutes les activités langagières	A1+ pour les activités de compréhension et d'expression, A1 pour la médiation
CM2	A1 consolidé pour toutes les activités langagières	A1+, voire A2 pour les activités de compréhension et d'expression, A1 pour la médiation

Approches pédagogiques

Le programme explicite, dans une brève introduction, les enjeux de chaque niveau, ainsi que quelques priorités de nature pédagogique ou didactique. De même qu'au cycle 2, l'approche orientée vers l'action, dite « perspective actionnelle » est privilégiée au cycle 3. Elle implique l'élève dans une activité qu'il mène seul, en binôme ou en groupe, et lui permet de percevoir concrètement le résultat de ses efforts. Dans la même logique de continuité et de cohérence de parcours linguistique, les professeurs s'interrogent, au cycle 3, sur les activités proposées aux élèves, sur le sens qu'elles prennent au regard des connaissances et des compétences attendues à la fin de chaque année. Des mises en situation, qui s'insèrent dans des séquences d'apprentissage progressives, sont proposées pour contextualiser l'usage de la langue au travers de thématiques culturelles.

Construire les compétences linguistiques et culturelles des élèves

Au cours moyen du cycle 3, l'élève progresse dans la compréhension et l'expression dans la langue étudiée. Il apprend peu à peu à construire sa prise de parole et à l'enrichir en se détachant de plus en plus des expressions toutes faites qui constituent l'essentiel de son répertoire au cycle 2. Si une mise en route dynamique et rapide des séances par des rituels est préconisée, ceux-ci doivent faire l'objet d'une progressivité par rapport au cycle 2, où ils sont souvent pour les élèves le moment d'utiliser des formulations connues relatives à leur vie quotidienne et leur environnement proche. Le format récurrent du rituel rassure les élèves et leur donne la possibilité de conduire une petite partie de la séance. Il doit aussi progressivement leur permettre de prendre quelques initiatives pour expliciter un choix ou exprimer un sentiment.

Comme au cycle 2, les activités langagières sont travaillées en contexte culturel. Ce dernier fait toutefois l'objet d'une progressivité, caractérisée par un élargissement du contenu culturel auquel correspondent un enrichissement du lexique et un renforcement des compétences phonologiques et grammaticales de l'élève.

Les professeurs prennent appui sur les erreurs des élèves pour construire des énoncés plus stables et plus précis. Les règles d'emploi de la langue, notamment les régularités, peuvent faire l'objet d'une réflexion sur la langue apprise ou d'une comparaison avec la langue française.

Proposer un ancrage culturel authentique, structuré et progressif

Par ancrage culturel, il faut comprendre, non pas une thématique culturelle spécifique à aborder, mais une irrigation de l'apprentissage de la langue par des objets et contenus culturels qui le sous-tendent. En effet, la langue se fait miroir des pays où elle se parle, elle s'incarne dans les traditions et les modes de vie, se déploie dans les arts et la littérature. C'est donc l'ouverture culturelle qui donne matière et motivation aux élèves pour s'exprimer dans la langue vivante apprise. La séance de langue vivante est pensée comme un espace ludique et constructif où les élèves manipulent la langue, jouent avec ses sonorités et ses contenus culturels. Lorsqu'un assistant de langue ou locuteur natif est présent, il contribue à renforcer l'ancrage culturel, tout en exposant les élèves à une langue authentique.

La progression entre le cycle 2 et le cours moyen du cycle 3 est ainsi celle qui initie les élèves à un usage plus autonome de la langue, qui les fait passer de sujets concrets à des contenus plus abstraits, qui les fait cheminer de leur environnement proche vers un ailleurs illustré par des objets culturels authentiques et adaptés à l'âge des élèves (albums jeunesse, romans graphiques, cartes, photographies, vidéos, chansons, objets iconiques, etc.). On cherche au cycle 3 à solliciter l'imaginaire des élèves davantage que leur réel immédiat afin de leur donner accès aux références culturelles de l'aire linguistique concernée.

Contribuer à la formation générale de l'élève en développant sa curiosité et son ouverture sur le monde

Au cycle 3, les langues vivantes confirment le rôle qu'elles jouent dans la formation générale de l'élève. Elles s'inscrivent pleinement au sein d'une École qui cherche à favoriser, dès le plus jeune âge, l'ouverture à l'autre et au monde. Les séances de

langue vivante constituent ainsi un moment privilégié pour développer la curiosité et la tolérance des élèves face à une manière différente de voir et d'exprimer le monde ainsi que pour renforcer chez eux le respect de l'autre et plus largement de l'altérité. Le programme pour les classes de CM1 et CM2 développe et consolide les compétences élaborées au cycle 2 et préparent les élèves à la poursuite des apprentissages de la première langue vivante au collège et à l'apprentissage d'une seconde langue vivante au cycle 4 et constituent ainsi un socle pour développer des compétences plurilingues. À cet égard, les professeurs pourront prendre appui sur la biographie langagière des élèves, en langue étrangère ou régionale.

Ce programme de cours moyen pour le cycle 3 a également vocation à s'inscrire dans des démarches de labellisation comme Euroscol, par exemple, des partenariats internationaux ou encore dans des projets pédagogiques à visée éducative (santé, sécurité, égalité filles-garçons, usages du numérique, etc.). Au cours moyen du cycle 3, la plus grande autonomie des élèves dans l'utilisation de la langue et dans la perception de la culture d'autrui peut donner lieu à la préparation d'un échange virtuel avec d'autres classes partageant la même langue de communication. À cette fin, des plateformes telles que eTwinning ou TeleTandem peuvent aider à construire et maintenir la motivation des élèves, à relier les professeurs à d'autres communautés éducatives, à préfigurer un échange épistolaire ou virtuel ou encore une mobilité physique.

L'enseignement des langues vivantes consiste ainsi à faire des jeunes élèves des individus curieux et ouverts sur le monde dans sa diversité, capables d'esprit critique et d'une première distanciation vis-à-vis de leurs propres références ou de stéréotypes courants. À cet égard, si un assistant de langue ou un professeur en échange intervient à l'école, le projet pédagogique pourra être enrichi en fonction de son pays d'origine. Toute chance de diversifier les apports et les supports culturels doit ainsi être saisie. De la même manière, toutes les occasions d'introduire de la transversalité par l'éducation physique et sportive ou encore les enseignements artistiques et culturels pourront être mises à profit afin de donner du sens à l'apprentissage de la langue en l'associant à des domaines dont les contenus ou les objectifs peuvent converger (la musicalité de la langue, la mise en voix et la mise en corps de la langue, l'acquisition de références musicales ou artistiques, etc.).

Mettre en œuvre la démarche de projet

Comme au cycle 2, les projets interdisciplinaires faisant appel à différents domaines sont à encourager en classe de CM1 et de CM2 dans la mesure où ils renforcent la motivation des élèves en associant les apprentissages pour mieux leur donner du sens. Grâce à la démarche de projet et aux modalités de travail coopératif et collaboratif, l'enseignement des langues vivantes favorise le développement des compétences psychosociales des élèves, qu'elles soient cognitives, émotionnelles ou sociales. Il est possible de garder cette approche méthodologique introduite dès la maternelle pour les séances de langue comme pour les actions à visée éducative impliquant les langues vivantes telles que la Semaine des Langues, le spectacle ou la chorale de fin d'année, en explicitant le lien entre les actions prévues et la séance de langue vivante. L'approche par projet permet aussi de trouver un objet d'étude commun pour les classes multiniveaux en différenciant les attendus pour chaque niveau. Des éléments d'autres matières d'enseignement (mathématiques, géographie, sciences et technologie, etc.) peuvent également être enseignés en langue vivante. Le temps d'exposition à la langue peut être augmenté dans le cas de parcours renforcés en langue vivante étrangère ou régionale.

Modalités de mise en œuvre

Volume horaire

Dans le cadre des 90 minutes hebdomadaires d'enseignement de la langue vivante, des séances d'une durée courte (de 20 à 30 minutes) sont à privilégier afin de placer les élèves dans un apprentissage régulier. La durée des séances peut varier en fonction du contenu et des objectifs d'apprentissage, qui doivent être explicites et progressifs.

Structuration du programme

Ce programme présente les compétences linguistiques que les élèves doivent acquérir. Il est structuré selon une logique annuelle de progression des apprentissages avec, pour chaque niveau, un rappel des attendus qui le caractérisent. Il indique clairement aux professeurs les activités langagières à travailler dans des situations de communication explicitées et toujours sous-tendues par des objets ou des aspects culturels. L'enseignement des langues vivantes se déploie ainsi à partir de mises en situation ou de ressources issues d'albums, de jeux, des traditions et des arts, de nature à ouvrir aux élèves un espace d'écoute et d'expression tout autant ludique que réflexif.

La perspective actionnelle et les modalités d'évaluation

Une approche orientée vers l'action, dite « perspective actionnelle », est privilégiée dès le cycle 2 et se poursuit au cours moyen du cycle 3.

Cette démarche suppose l'élaboration d'un projet pédagogique, au choix des professeurs, et renforce la notion de cheminement jusqu'à atteindre les objectifs d'apprentissage. Ces projets pédagogiques permettent d'agir avec la langue, de commencer à s'engager collectivement et contribuent à développer l'esprit critique des élèves. Cette démarche, dite « perspective actionnelle », met en évidence le lien entre la prise de parole et sa finalité, entre le dire et le faire.

La démarche de projet donne du sens à l'apprentissage, et accroît la motivation de l'élève. En inscrivant ce projet dans une démarche collective l'apprentissage des langues vivantes, par la médiation interculturelle qu'il suppose, favorise la construction et la mobilisation des compétences cognitives, émotionnelles ou sociales des élèves.

Elle propose des situations permettant à l'élève d'agir et d'aboutir à une production langagière motivée par un objectif ou un besoin clairement explicité. La séquence est organisée en activités intermédiaires de plus en plus complexes, s'inscrivant dans un contexte que l'élève peut rencontrer.

Dans ce cadre, les progrès des élèves sont observés et mesurés au regard des attendus détaillés dans ces programmes.

Les modalités d'évaluation peuvent prendre différentes formes.

En prenant appui sur les objectifs d'apprentissage des programmes, il est nécessaire de définir avec les élèves, de manière explicite et pour chaque situation, les critères d'évaluation.

Il s'agit de rendre visibles et lisibles les processus qui conduisent à la construction des compétences et des connaissances visées. Les élèves, ainsi acteurs de leurs apprentissages, sont encouragés à s'engager dans l'évaluation, voire à procéder à une autoévaluation ou une évaluation entre pairs.

Si les évaluations diagnostiques, sommatives et formatives sont mobilisables, les situations d'apprentissages offrent aussi la possibilité d'une évaluation en continu, au fil de l'eau, principalement sous la forme d'observations des professeurs.

Dans une approche positive et compréhensible par l'élève, ce processus continu permet de recueillir des informations sur les progrès réalisés et de les lui communiquer afin de l'encourager à s'exprimer et à prendre confiance en ses capacités.

Compréhension de l'oral : écouter et comprendre

Au cours moyen du cycle 3, les élèves affinent leur compréhension de l'oral et ils sont en mesure de déployer des stratégies leur permettant de comprendre des énoncés plus étoffés et plus idiomatiques qu'au cycle 2 ou d'associer des documents entre eux.

Si les supports restent de nature variée (littérature de jeunesse, extraits de films, chants et chansons, etc.), ils présentent à ce niveau d'apprentissage des situations et contenus plus riches et diversifiés. Les thématiques s'éloignent progressivement de l'environnement proche des élèves pour leur faire découvrir d'autres lieux, d'autres histoires, d'autres imaginaires. Leurs connaissances élargies en phonologie, lexique et grammaire sont un appui lorsqu'il s'agit d'identifier le nombre et l'identité de différents interlocuteurs dialoguant entre eux ou de suivre le fil d'une histoire lue par les professeurs ou une voix enregistrée. Entre le CM1 et le CM2, les élèves progressent dans leur compréhension de la nature d'une consigne, d'une intonation ou d'une émotion et, exposés à des documents ou énoncés plus longs, renforcent aussi leur capacité de mémorisation. Leur compréhension plus fine des supports et des énoncés les conduit à réaliser des tâches ou à répondre à des consignes en lien avec la thématique travaillée ou l'élément culturel présenté. Les repérages effectués au titre de la compréhension sont mis au service d'une activité d'expression, orale puis écrite.

Conditions favorables aux apprentissages pour les élèves

Pour cette activité langagière, les élèves mettent en place progressivement des stratégies leur permettant de passer du repérage de mots isolés au prélèvement d'informations afin de progresser du niveau A1 vers le **niveau A1+**, voire le **niveau A2 selon le parcours linguistique**.

Au cours d'une même séance, les élèves rebrassent et mémorisent des mots de lexique, des structures linguistiques ou des tournures grammaticales.

Cours moyen première année

En fin d'année de CM1, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre le niveau A1 du CECRL (en noir) dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau **A1+ (en bleu)** peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un certain nombre d'élèves. Les éléments présentés **en bleu** illustrent la complexification possible pour tendre vers ce niveau.

Les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales pourront trouver dans ces programmes des objectifs d'apprentissage en lien avec le niveau de leurs élèves.

Suivre le fil d'une histoire simple (CO-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut isoler des informations simples dans un message explicite (**A1+**) et les relier à un titre ou un thème ;
- il peut repérer des indices sonores simples dans une variété de supports simples (comptines, chansons, contes, légendes, dialogues, etc.) ;
- il peut associer un document oral à un visuel.

Objectifs d'apprentissage

Repérer les lettres de l'alphabet et les chiffres pour réaliser une tâche.

Repérer les champs lexicaux et les repères spatiotemporels simples pour parler de soi, de sa sphère immédiate, (**A1+**) de son environnement proche ou des thématiques culturelles et disciplinaires travaillées en classe.

Identifier une question, une affirmation, une exclamation (surprise, crainte, etc.) en reconnaissant des intonations de phrases propres à la langue.

Reconnaître quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.

(**A1+**) Repérer les marques du pluriel en s'appuyant sur la phonologie.

Comprendre un message oral court sur un sujet familier ou d'actualité (CO-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe ;
- il peut comprendre des mots familiers et des expressions courtes dans une conversation simple à condition que l'interlocuteur parle lentement et très distinctement ;
- (A1+) il peut distinguer des blocs ou des segments ;
- (A1+) il peut relever une tonalité pour comprendre le sens d'un message (plaisanterie, agressivité, etc.).

Objectifs d'apprentissage

Repérer quelques mots du champ lexical de la prise de contact ou des salutations (A1+) ou du champ lexical des interactions très courantes comme les excuses, les remerciements, les formules de politesse.

Repérer des mots simples et familiers (champ lexical de la famille, de l'environnement immédiat et des thématiques culturelles et disciplinaires travaillées en classe).

Reconnaître les pronoms interrogatifs usuels (A1+) ou une gamme plus large de pronoms interrogatifs dans des questions simples.

Déterminer de qui on parle en s'appuyant sur les pronoms personnels sujets, compléments et les adjectifs possessifs.

(A1+) Déterminer la relation entre les personnes, ou entre les objets et les personnes, en prenant appui sur les pronoms possessifs.

Identifier les verbes et les adjectifs de gout et de dégoût pour réaliser une tâche qui les prend en compte.

Identifier l'humeur des interlocuteurs (tristesse, joie, colère) (A1+) ou une gamme élargie de sentiments (enthousiasme, déception, agacement, surprise, contentement) en s'aidant de l'émotion portée par la voix et les gestes.

Comprendre et agir (CO-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut associer un document oral à un visuel ;
- il peut suivre des consignes familières, courtes et simples pour réaliser une tâche ;
- (A1+) il peut repérer une instruction dans un message (autorisation, obligation ou interdiction) pour s'y conformer.

Objectifs d'apprentissage

Reconnaître quelques formes courantes de l'impératif à travers des consignes de classe, des instructions de jeu ou des étapes de recette de cuisine. Celles-ci peuvent être simples et isolées (A1+) ou faire partie d'un enchaînement plus complexe.

Identifier les auxiliaires modaux pour exprimer au présent l'autorisation, la capacité ou l'incapacité (A1+) ou l'obligation et l'interdiction.

Relever quelques prépositions permettant des repérages dans l'espace et les verbes d'action associés.

Reconnaître quelques mots simples du champ lexical de l'environnement proche (famille, école, activités de loisirs, météo, etc.) (A1+) ou des thématiques culturelles et disciplinaires travaillées en classe.

Cours moyen deuxième année

En fin d'année de CM2, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre au moins le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau A1+ (en bleu) peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un grand nombre d'élèves.

Selon le parcours suivi par l'élève, notamment les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales, certains élèves peuvent viser ou même atteindre le niveau A2 (en orange) dans plusieurs activités langagières.

Les éléments présentés en bleu (A1+) et en orange (A2) illustrent la complexification possible pour tendre vers ces niveaux.

Suivre le fil d'une histoire simple (CO-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut repérer des indices sonores simples dans une variété de supports simples (comptines, chansons, contes, légendes, dialogues, etc.) ;
- il est capable d'associer un document oral à un visuel ;
- il peut isoler des informations simples dans un message explicite. (A1+) Il peut isoler des informations simples dans un message explicite et les relier à un titre ou un thème. (A2) Il peut suivre l'idée générale de textes oraux de genres différents sur un sujet familier (contes, légendes, courts récits de fiction, exposés), si le message est délivré clairement, dans un langage simple.

Objectifs d'apprentissage

Reconnaître des informations simples et familières en s'appuyant sur les indices extralinguistiques visuels (affiches, images, animations) et sonores (onomatopées, bruitages, musiques) (A1+) ainsi que sur le titre du document et les relier à un thème.

(A2) L'ensemble permettra de comprendre une histoire.

Repérer les champs lexicaux qui permettent de parler de soi et de sa sphère immédiate, (A1+) de son environnement proche.

(A2) Repérer les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée.

Identifier une question, une affirmation, une exclamation (surprise, crainte, etc.) en s'appuyant sur les intonations de phrase propres à la langue.

(A2) S'appuyer sur la phonologie (mots accentués, accents toniques, intonations) pour accéder au sens.

Reconnaître quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.

(A2) Repérer certains indices spatiotemporels simples.

(A1+) Identifier le thème évoqué en repérant les répétitions de mots accentués.

Comprendre un message oral court sur un sujet familier ou d'actualité (CO-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève comprend l'ensemble des consignes utilisées en classe ;
- il peut comprendre des mots familiers et des expressions courtes dans une conversation simple, à condition que l'interlocuteur parle lentement et très distinctement ;
- (A1+) il est capable de distinguer des blocs ou des segments ;
- (A1+) il peut relever une tonalité pour comprendre le sens d'un message (plaisanterie, agressivité, etc.) ;
- (A2) il est capable de suivre l'idée générale d'une conversation sur un sujet familier, ou celle d'un extrait de documentaire sur un sujet d'actualité, si le message est délivré lentement et distinctement.

Objectifs d'apprentissage

Repérer quelques mots du champ lexical de la prise de contact ou des salutations (A1+) ou du champ lexical des interactions très courantes comme les excuses, les remerciements, les formules de politesse.

Repérer les mots simples et familiers qu'il connaît (du champ lexical de la famille et de l'environnement immédiat) (A2) ou les mots récurrents afin d'identifier le thème principal du message oral.

Reconnaître les pronoms interrogatifs usuels (A1+) ou une gamme plus large de pronoms interrogatifs dans des questions simples.

Déterminer de qui on parle en s'appuyant sur les pronoms personnels sujets ou compléments et sur les adjectifs possessifs.

(A1+) Déterminer la relation entre les objets et les personnes ou entre les personnes en prenant appui sur les pronoms possessifs.

(A2) Comprendre le sujet du message en s'appuyant sur les pronoms personnels et possessifs et sur les pronoms interrogatifs utilisés par le locuteur.

Identifier l'humeur des interlocuteurs (tristesse, joie, colère) (A1+) ou une gamme élargie de sentiments (enthousiasme, déception, agacement, surprise, contentement) (A1) en s'aidant de l'émotion portée par la voix et les gestes.

(A2) Identifier la tonalité de la conversation en s'aidant des interjections, des exclamations et des nuances de voix.

(A2) Repérer le nombre d'interlocuteurs en s'appuyant sur l'alternance des voix.

(A2) Identifier la structure de la conversation en s'appuyant sur l'alternance des questions-réponses et des voix.

(A1+) Isoler des phrases ou des unités de sens dans un énoncé oral en s'appuyant sur les pauses et les groupes de souffle.

Comprendre et agir (CO-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut associer un document oral à un support visuel ;
- il peut suivre des consignes familières, courtes et simples ;
- (A1+) il peut repérer dans un message une instruction (autorisation, obligation ou interdiction) pour s'y conformer ;
- (A2) il est capable de suivre une série d'instructions données pour réaliser une tâche simple.

Objectifs d'apprentissage

Reconnaître quelques formes courantes de l'impératif à travers des consignes de classe, des instructions de jeu ou des étapes de recette de cuisine. Celles-ci peuvent être simples et isolées (A1+) ou faire partie d'un enchaînement plus complexe.

Reconnaître quelques mots simples du champ lexical de l'environnement proche (famille, école, activités de loisirs, météo, etc.).

(A2) Suivre des indications temporelles simples.

Identifier les auxiliaires modaux pour exprimer au présent l'autorisation, la capacité ou l'incapacité (A1+) ou l'obligation et l'interdiction.

Relever quelques prépositions permettant des repérages dans l'espace et les verbes d'action associés pour réaliser une tâche.

Expression orale en continu : parler en continu

Au cycle 3, l'expression orale en continu devient plus assurée et se fait de manière plus fluide. Elle est étroitement associée aux activités langagières de compréhension orale qui en constituent une modalité d'impulsion. Les élèves prennent appui sur les expressions toutes faites acquises au cycle 2, ils les complexifient et les enrichissent au fil des séances. La progressivité introduite dans l'apprentissage du lexique et de la syntaxe leur permet d'élaborer des énoncés de plus en plus riches et consistants reflétant leur compréhension plus fine des réalités culturelles de la langue apprise. Les élèves acquièrent ainsi de l'aisance dans l'expression de leurs besoins, de leurs avis et de leurs goûts. Ils sont peu à peu en mesure de raconter simplement des événements de leur quotidien ou de restituer les principaux éléments d'une histoire ou d'un album.

Conditions favorables aux apprentissages pour les élèves

Pour cette activité langagière, les élèves disposent d'un environnement qui favorise l'expression orale. Sans être interrompus dans leur prise de parole, les élèves sont invités à revenir sur leurs erreurs, notamment celles de prononciation. Les élèves s'expriment en formulant progressivement des phrases complètes et non plus par mots isolés. Ils trouvent à leur disposition des outils d'étayage leur permettant d'augmenter leur temps de prise de parole.

À partir de contenus préalablement travaillés à l'oral (poésie, répliques théâtrales, saynètes, etc.) les élèves commencent progressivement à lire à voix haute dans la langue étudiée pour améliorer la fluidité de leur expression orale et travailler l'expressivité, l'intonation, l'accentuation.

Cours moyen première année

En fin d'année de CM1, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau **A1+ (en bleu)** peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un certain nombre d'élèves.

Les éléments présentés **en bleu** illustrent la complexification possible pour tendre vers ce niveau. Les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales pourront y trouver des objectifs d'apprentissage en lien avec le niveau de leurs élèves.

Repères phonologiques (EOC-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut prononcer un répertoire d'expressions et de mots mémorisés, de manière compréhensible ;
- l'élève peut lire à haute voix et de manière expressive un texte bref (petit dialogue, poème, extrait d'album de littérature jeunesse, etc.) à condition qu'il ait été préparé auparavant ;
- **(A1+) l'élève peut reproduire et reprendre à son compte des phrases simples avec l'aide de son interlocuteur.**

Objectifs d'apprentissage

Réaliser **(A1+) et mobiliser** les spécificités phonologiques essentielles de la langue étudiée.

Prononcer correctement des mots isolés et mémorisés dans des champs lexicaux connus.

(A1+) Connaître l'intonation des énoncés affirmatifs et interrogatifs.

Se présenter oralement et exprimer ses goûts, présenter les autres (EOC-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut lire et reproduire un modèle oral court (répéter, réciter, etc.) ;
- l'élève peut décrire brièvement des personnes, des objets ou des animaux familiers, après y avoir été entraîné **(A1+) en réponse à une sollicitation ;**
- **(A1+) l'élève peut coordonner plusieurs éléments simples dans une description ou une présentation élémentaire.**

Objectifs d'apprentissage

Exprimer simplement des informations sur soi et sur les autres :

- utiliser le présent **(A1+) d'une gamme plus large** des verbes les plus courants à la première ou à la troisième personne du singulier ;
- utiliser des expressions simples et juxtaposées pour se présenter **(A1+) ou présenter un camarade.**

Donner des informations simples sur des activités quotidiennes, des habitudes :

- nommer les moments de la journée ;
- mobiliser quelques champs lexicaux, bien que peu étendus, en lien avec les activités quotidiennes, les habitudes, etc.

Raconter (EOC-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut raconter des faits brefs en quelques mots ou phrases simples et en s'aidant d'images ;
- l'élève peut raconter une histoire courte en quelques mots, en juxtaposant des phrases simples et en s'aidant d'images ;
- **(A1+) l'élève peut parler de lui-même à l'aide de mots et d'expressions simples et juxtaposées.**

Objectifs d'apprentissage

Nommer, caractériser, dénombrer simplement des personnes, des objets, des lieux :

- mobiliser quelques champs lexicaux connus, en lien avec les thématiques étudiées : l'école, la famille, le matériel scolaire, les loisirs, **(A1+) l'environnement proche, les zones géographiques ;**
- savoir employer quelques adjectifs **(A1+) et leurs contraires ;**
- appliquer les règles d'accord élémentaires sur un champ lexical plus large ;
- compter en utilisant la suite numérique des nombres **(A1+) au-delà de 100.**

Situer dans l'espace les personnes, les objets et les lieux, à l'aide de mots et d'expressions lexicalisées.

Situer dans le temps : exprimer une date ou des repères temporels simples.

Reproduire un modèle oral court en suivant la trame d'une histoire répétitive (histoire en randonnée) (A1+) en ayant recours à des conjonctions de coordination pour articuler simplement des énoncés, en prenant appui sur un album ou sur un support de conte illustré type kamishibai.

(A1+) Restituer brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe en s'appuyant sur des images et des phrases simples.

Décrire son environnement quotidien, des personnes ou des activités, et exprimer ses goûts (EOC-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut présenter et décrire son environnement proche avec des mots et des expressions simples, à condition d'avoir pu préparer son discours ;
- l'élève peut exprimer (A1+) ses goûts (A1) et ses activités préférées à l'aide d'expressions toutes faites (A1+) et de façon simple et succincte.

Objectifs d'apprentissage

Donner simplement des informations sur son environnement proche, des personnes ou des activités :

- maîtriser le présent simple (A1+) d'une gamme plus large (A1) de verbes courants à la première, deuxième et troisième personne du singulier ;
- présenter ce qui se trouve dans l'environnement proche.

Utiliser des articles et des adjectifs démonstratifs.

Utiliser « et » ou « ou » pour juxtaposer des énoncés simples.

Exprimer ses goûts de façon simple :

- par des verbes ;
- par des adjectifs ;
- par le degré.
- (A1+) par des phrases exclamatives.

Cours moyen deuxième année

En fin d'année de CM2, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre au moins le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau A1+ (en bleu) peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un grand nombre d'élèves.

Selon le parcours suivi par l'élève, notamment les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales, certains élèves peuvent viser ou même atteindre le niveau A2 (en orange) dans plusieurs activités langagières.

Les éléments présentés en bleu et en orange illustrent la complexification possible pour tendre vers ces niveaux.

Repères phonologiques (EOC-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut prononcer un répertoire d'expressions et de mots mémorisés, de manière compréhensible ;
- l'élève peut lire à haute voix et de manière expressive un texte bref (petit dialogue, poème, extrait d'album de littérature jeunesse, etc.) à condition qu'il ait été préparé auparavant ;
- (A1+) l'élève peut reproduire et reprendre à son compte des phrases simples avec l'aide de son interlocuteur ;
- (A2) l'élève peut s'exprimer brièvement, mais de manière suffisamment claire pour être compris. L'interlocuteur devra parfois faire répéter et coopérer.

Objectifs d'apprentissage

Réaliser (A1+) et mobiliser (A1) les spécificités ou (A2) connaissances (A1) phonologiques essentielles de la langue étudiée.

Prononcer correctement des mots isolés et mémorisés dans des champs lexicaux connus.

(A1+) Connaître l'intonation des énoncés affirmatifs et interrogatifs.

(A2) Mettre le ton (en travaillant sur l'intonation et le rythme) pour exprimer une émotion ou mettre en relief une information.

Se présenter oralement et exprimer ses goûts, présenter les autres (EOC-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut lire et reproduire un modèle oral court (répéter, réciter, etc.) ;
- l'élève peut décrire brièvement des personnes, des objets ou des animaux familiers, après y avoir été entraîné (A1+) en réponse à une sollicitation (A2) et en se reprenant au besoin ;
- (A1+) l'élève peut coordonner plusieurs éléments simples dans une description ou une présentation élémentaire.

Objectifs d'apprentissage

Exprimer simplement des informations sur soi et sur les autres :

- utiliser des expressions simples et juxtaposées pour se présenter (A1+) ou présenter un camarade ;

- utiliser le présent (A1+) d'une gamme plus large des verbes les plus courants à la première ou à la troisième personne du singulier ;
- (A2) exprimer le passé à l'aide du prétérit et le futur ;
- (A2) présenter quelque chose en utilisant des comparatifs de supériorité, infériorité et égalité et des superlatifs.

Donner des informations simples sur des activités quotidiennes, des habitudes :

- mobiliser quelques champs lexicaux, bien que peu étendus, en lien avec les activités quotidiennes, les habitudes, (A2) les thématiques du programme, etc.
- mobiliser les marqueurs temporels.
- nommer les moments de la journée
- (A2) exprimer la fréquence, le découpage temporel.

Raconter (EOC-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut raconter des faits brefs en quelques mots ou phrases simples et en s'aidant d'images ;
- l'élève peut raconter une histoire courte en quelques mots, en juxtaposant des phrases simples et en s'aidant d'images ;
- (A1+) l'élève peut parler de lui-même à l'aide de mots et d'expressions simples et juxtaposées ;
- (A2) l'élève peut, en prenant appui sur une liste de mots-clés, relater succinctement un événement ou raconter une histoire.

Objectifs d'apprentissage

Nommer, caractériser, dénombrer simplement des personnes, des objets, des lieux :

- mobiliser quelques champs lexicaux connus, en lien avec les thématiques étudiées : l'école, la famille, le matériel scolaire, les loisirs, (A1+) l'environnement proche, les zones géographiques, (A2) la société, les voyages et les rencontres avec d'autres cultures, etc. ;
- savoir employer quelques adjectifs, (A1+) leurs contraires (A2) et leurs synonymes ;
- appliquer les règles d'accord élémentaires sur un champ lexical plus large ;
- compter en utilisant la suite numérique des nombres au-delà de 100 (A2) et avoir recours aux nombres cardinaux et ordinaux pour exprimer une évolution, des étapes, etc.

Situer dans l'espace les personnes, les objets et les lieux, à l'aide de mots et d'expressions lexicalisées.

Situer dans le temps :

- exprimer une date ou des repères temporels simples ;
- (A2) utiliser quelques marqueurs temporels pour construire un récit à l'oral.

Reproduire un modèle oral court en suivant la trame d'une histoire répétitive (conte en randonnée, album, kamishibai) (A1+) en ayant recours aux conjonctions de coordination (A2) et marqueurs temporels.

(A1+) Restituer brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur des images et des phrases simples.

Décrire son environnement quotidien, des personnes ou des activités, et exprimer ses goûts (EOC-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut présenter et décrire son environnement proche avec des mots et des expressions simples, à condition d'avoir pu préparer son discours ;
- l'élève peut exprimer (A1+) ses goûts (A1) et ses activités préférées à l'aide d'expressions toutes faites (A1+) et de façon simple et succincte. (A2) Il peut expliciter brièvement en quoi une chose lui plaît ou lui déplaît ;
- (A2) l'élève peut s'exprimer brièvement et de manière suffisamment claire sur un sujet relatif à sa vie quotidienne, en prenant appui sur ses actions et ses projets ;
- (A2) l'élève peut exprimer des préférences en s'appuyant sur des comparaisons, de façon simple et directe.

Objectifs d'apprentissage

Donner simplement des informations sur son environnement proche, des personnes ou des activités :

- maîtriser le présent simple (A1+) d'une gamme plus large de verbes courants à la première, deuxième et troisième personne du singulier ;
- (A2) décrire une action en cours de déroulement en utilisant la forme syntaxique associée selon la langue cible ;
- présenter ce qui se trouve dans l'environnement proche.
- utiliser des articles et déterminants démonstratifs.
- utiliser les conjonctions de coordination et/ou pour juxtaposer des énoncés simples.

Exprimer ses goûts de façon simple :

- par des verbes ;
- par des adjectifs ;
- par le degré ;
- (A1+) par des phrases exclamatives.

Exprimer la préférence :

- par des verbes et blocs lexicalisés ;
- par le comparatif de supériorité et d'infériorité et le superlatif.

Expression orale en interaction : réagir et dialoguer

Si, au cycle 2, l'expression orale se caractérise essentiellement par la reproduction d'énoncés ou d'expressions toutes faites, elle devient progressivement plus libre et spontanée en classe de CM1 et de CM2. Les élèves se montrent peu à peu capables de solliciter de l'aide par des questions ou des demandes de reformulation afin d'affiner leur compréhension d'un dialogue et d'une situation ou encore d'enrichir leurs productions orales. Les prises de parole deviennent plus fluides et plus consistantes, les élèves prenant peu à peu confiance dans leurs compétences de communication dans la langue apprise. Un partenariat *eTwinning* et même une mobilité physique de la classe peuvent permettre aux élèves de faire l'expérience d'interactions plus spontanées dans lesquelles la médiation, notamment interculturelle, prendra une plus grande place.

Pour les niveaux A1 et **A1+ (en bleu)**, la communication inclut des répétitions nécessaires, un débit lent et des reformulations de la part de l'interlocuteur. L'interlocuteur aide l'élève à formuler ce qu'il essaie de dire. L'élève peut s'aider éventuellement de gestes pour renforcer la communication.

Pour le niveau **A2 (en orange)**, la communication s'effectue avec une aisance raisonnable, malgré quelques faux démarrages et répétitions. L'élève est capable de reformuler son propos si nécessaire, en modulant éventuellement l'accentuation de la phrase pour en vérifier la compréhension.

Conditions favorables aux apprentissages pour les élèves

Pour cette activité langagière, les élèves participent aux interactions dans le cadre d'échanges ajustés à leur niveau de compétences linguistiques. Ils peuvent s'appuyer également sur la communication non verbale pour mieux comprendre et se faire comprendre. Ils trouvent à leur disposition des outils d'étayage qui leur permettent d'entrer en communication et de rester durablement en contact avec un interlocuteur, notamment lors de situations de communication entre pairs.

Cours moyen première année

En fin d'année de CM1, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau **A1+ (en bleu)** peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un certain nombre d'élèves.

Les éléments présentés **en bleu** illustrent la complexification possible pour tendre **vers le niveau A1+**. Les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales pourront y trouver des objectifs d'apprentissage en lien avec le niveau de leurs élèves.

Échanger des informations (EOI-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut demander de ses nouvelles à quelqu'un et réagir en utilisant des formules de politesse ;
- l'élève peut répondre à des questions très simples et en poser de manière ritualisée sur des sujets familiers et sur les habitudes quotidiennes ;
- l'élève peut réagir à des affirmations très simples et en émettre, en utilisant des formules courtes ou toutes faites ;
- **(A1+) l'élève peut interagir dans des situations familières à l'aide d'expressions toutes faites.**

Objectifs d'apprentissage

Poser quelques questions simples à l'aide d'une gamme réduite de pronoms interrogatifs.

Donner quelques consignes ou ordres ritualisés à l'aide d'énoncés à l'impératif fréquemment utilisés.

Mobiliser l'expression simple de l'autorisation **(A1+) et de l'interdiction** sous forme lexicalisée.

Utiliser les réponses courtes.

Exprimer ses émotions ou ses souhaits et réagir (EOI-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut exprimer simplement des sentiments et émotions, à l'aide d'expressions idiomatiques ou toutes faites pour demander ou dire comment on se porte et réagir à la réponse donnée ;
- l'élève peut exprimer de manière simple (y compris par onomatopées) des émotions ou réactions telles que la joie, la tristesse, la déception, la peur ou la surprise ;
- **(A1+) l'élève peut réagir positivement ou négativement aux demandes de son interlocuteur ;**
- **(A1+) l'élève peut s'appuyer sur les réactions de son interlocuteur pour faire part de ses propres sentiments.**

Objectifs d'apprentissage

Mobiliser l'expression de sentiments ou d'émotions dans le cadre de situations ritualisées **(A1+) ou répétées (réagir à une chanson, rituels de début d'heure, etc.)**.

Connaître et mobiliser quelques onomatopées typiques.

(A1+) Prendre appui sur les réactions de son interlocuteur pour exprimer ses propres émotions ou sentiments.

Clarifier ou faire clarifier un point (EOI-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut clarifier ou faire clarifier des points très simples, notamment en situation de communication de classe, comme épeler des mots familiers, demander de répéter et répéter soi-même un mot ou une phrase très brève, demander le sens ou la traduction d'un mot ou dire qu'il ne comprend pas (A1+) **en sollicitant si besoin l'aide de son interlocuteur** ;
- l'élève peut répéter une consigne simple et connue afin de s'assurer de sa bonne compréhension.

Objectifs d'apprentissage

Maîtriser la prononciation des lettres de l'alphabet.

Indiquer simplement qu'il a compris ou pas (A1+) **en sollicitant si besoin l'aide de son interlocuteur**.

Mobiliser des formules toutes faites pour demander le sens d'un mot (A1+) **ou des formules simples pour faire clarifier un propos**.

Répéter (A1+) **ou utiliser la plupart** des consignes (A1) simples ou (A1+) **usuelles** en lien avec la communication de classe.

Établir un contact (saluer, se présenter, présenter quelqu'un, etc.) (EOI-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut établir un contact social en utilisant quelques formules de politesse : salutations et prises de congé, présentations et expressions du type « merci », « s'il vous plaît », « pardon » ;
- l'élève peut réagir à des propositions dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser) ;
- l'élève peut demander des informations complémentaires très simples (« et ? », « qui est-ce ? », « qu'est-ce que c'est ? », etc.) si le fil des échanges porte sur des faits familiers et simples, avec un interlocuteur qui adopte un débit lent et accepte de répéter ;
- l'élève peut clore une conversation à l'aide de mots très simples comme « merci », « au revoir », « d'accord » ;
- (A1+) **l'élève peut engager et clore une conversation, de manière adaptée, en fonction de son interlocuteur**.

Objectifs d'apprentissage

Utiliser des formules d'adresse élémentaires (A1+) **et adaptées à son interlocuteur en situation connue et répétée** (A1) pour ouvrir un échange.

Utiliser des termes élémentaires (A1+) **et adaptés à son interlocuteur en situation connue et répétée** (A1) pour clore une conversation.

Utiliser quelques formules de politesse élémentaires.

Utiliser quelques formules toutes faites de relance ou de ponctuation (A1+) **et cohérentes en fonction de situations connues et répétées**.

Relancer par des questions élémentaires en mettant le ton.

Cours moyen deuxième année

En fin d'année de CM2, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre au moins le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau **A1+ (en bleu)** peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un grand nombre d'élèves.

Selon le parcours suivi par l'élève, notamment les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales, certains élèves peuvent viser ou même atteindre le niveau **A2 (en orange)** dans plusieurs activités langagières.

Les éléments présentés en **bleu** et en **orange** illustrent la complexification possible pour tendre vers ces niveaux **A1+** et **A2**.

Échanger des informations (EOI-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut suivre des directives ou consignes simples, brèves ou routinières ;
- l'élève peut demander de ses nouvelles à quelqu'un et réagir en utilisant des formules de politesse ;
- l'élève peut répondre à des questions très simples et en poser de manière ritualisée sur des sujets familiers et sur les habitudes quotidiennes ;
- l'élève peut réagir à des affirmations très simples et en émettre, en utilisant des formules courtes ou toutes faites ;
- (A1+) **l'élève peut interagir dans des situations familières à l'aide d'expressions toutes faites** ;
- (A2) **l'élève peut poser des questions, y répondre, et échanger de manière simple des idées et des renseignements sur des sujets connus dans des situations familières et prévisibles** ;
- (A2) **il peut interagir dans des situations prévisibles et de brèves discussions avec l'aide de l'interlocuteur si besoin**.

Objectifs d'apprentissage

Poser des questions simples dans des situations connues ou répétées à l'aide des pronoms interrogatifs.

Donner quelques consignes ou ordres ritualisés à l'aide d'énoncés à l'impératif fréquemment utilisés.

Réagir à des consignes simples, notamment en communication de classe.

(A2) Émettre des instructions ou des demandes sous forme de questions, de locutions ou blocs lexicalisés ou à l'aide d'auxiliaires de modalité.

Mobiliser l'expression simple de l'autorisation (A1+) et de l'interdiction en contexte connu sous forme lexicalisée.

(A2) Mobiliser l'expression simple de l'autorisation, de la permission, de l'interdiction, du conseil et de la contrainte à l'aide de verbes exprimant la modalité.

Utiliser les réponses courtes.

Exprimer ses émotions ou ses souhaits et réagir (EOI-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut exprimer simplement des sentiments et émotions, à l'aide d'expressions idiomatiques ou toutes faites pour demander ou dire comment on se porte et réagir à la réponse donnée ;
- l'élève peut exprimer de manière simple (y compris par onomatopées) des émotions ou réactions telles que la joie, la tristesse, la déception, la peur ou la surprise ;
- (A1+) l'élève peut réagir positivement ou négativement aux demandes de son interlocuteur ;
- (A1+) l'élève peut s'appuyer sur les réactions de son interlocuteur pour faire part de ses propres sentiments ;
- (A2) l'élève peut réagir à des situations familières en exprimant de manière simple des réactions, émotions ou sentiments tels que la satisfaction, la surprise, le mécontentement, l'empathie, l'impatience, le dégoût ;
- (A2) il peut marquer son adhésion ou son désaccord.

Objectifs d'apprentissage

Mobiliser l'expression de sentiments ou émotions dans le cadre de situations ritualisées (A1+) ou répétées (réagir à une chanson, participer aux rituels de début d'heure, etc.).

(A2) Mobiliser l'expression des sentiments et des émotions en lien avec la thématique traitée, à l'aide d'adjectifs, d'adverbes, d'interjections et d'énoncés exclamatifs.

Connaitre et mobiliser quelques onomatopées typiques.

(A2) Prendre appui sur les énoncés de son interlocuteur pour exprimer ses propres sentiments ou souhaits.

(A1+) Mobiliser des formules lexicalisées ou ritualisées pour exprimer ses goûts, (A2) son accord ou son désaccord.

Clarifier ou faire clarifier un point (EOI-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut clarifier ou faire clarifier des points très simples, notamment en situation de communication de classe, comme épeler des mots familiers, demander de répéter et répéter soi-même un mot ou une phrase très brève, demander le sens ou la traduction d'un mot ou dire qu'il ne comprend pas (A1+) en sollicitant si besoin l'aide de son interlocuteur ;
- l'élève peut répéter une consigne simple et connue afin de s'assurer de sa bonne compréhension ;
- (A2) l'élève peut répéter une phrase simple afin de s'assurer de sa bonne compréhension ;
- (A2) l'élève peut reformuler en partie les propos de son interlocuteur pour s'assurer d'une compréhension mutuelle ;
- (A2) l'élève peut demander à une personne d'explicité de manière plus précise ou plus claire ce qu'elle vient de dire ;
- (A2) l'élève peut clarifier sur demande des informations simples et familières en donnant quelques renseignements complémentaires comme l'heure, la date, un lieu, ou des détails sur une personne.

Objectifs d'apprentissage

Maîtriser la prononciation des lettres de l'alphabet.

Indiquer simplement qu'il a compris ou pas (A1+) en sollicitant si besoin l'aide de son interlocuteur.

Mobiliser des formules toutes faites pour demander le sens d'un mot.

(A1+) Mobiliser des formules simples pour faire clarifier un propos.

(A2) Demander des précisions sur une information simple.

Répéter (A1+) ou utiliser la plupart des consignes (A1) simples (A1+) /usuelles en lien avec la communication de classe.

(A2) Passer de manière simple d'une classe de mots à une autre (transposition) pour reformuler : adjectif/groupe nominal/verbe.

(A2) Expliciter ou faire expliciter en des termes simples, en utilisant :

- (A2) des facilitateurs du discours ;
- (A2) des compléments circonstanciels de lieu, de temps, de manière ;
- (A2) des synonymes et antonymes simples ;
- (A2) des groupes nominaux élargis ou des adjectifs épithètes ;
- (A2) des adverbes simples.

(A2) Reformuler la plupart des consignes usuelles en lien avec la communication de classe.

Établir un contact (saluer, se présenter, présenter quelqu'un, etc.) (EOI-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut établir un contact social en utilisant quelques formules de politesse : salutations et prises de congé, présentations et expressions du type « merci », « s'il vous plaît », « pardon » ;

- l'élève peut réagir à des propositions dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser) ;
- l'élève peut demander des informations complémentaires très simples (« et ? », « qui est-ce ? », « qu'est-ce que c'est ? », etc.) si le fil des échanges porte sur des faits familiers et simples, avec un interlocuteur qui adopte un débit lent et accepte de répéter ;
- l'élève peut clore une conversation à l'aide de mots très simples comme « merci », « au revoir », « d'accord » ;
- (A1+) l'élève peut engager et clore une conversation, de manière adaptée, en fonction de son interlocuteur ;
- (A2) l'élève peut utiliser les formules quotidiennes de politesse et d'adresse ;
- (A2) l'élève peut accueillir quelqu'un, demander de ses nouvelles et réagir à sa réponse ;
- (A2) l'élève peut relancer une conversation à l'aide de quelques questions complémentaires dans le cadre d'une situation simple et prévisible ;
- (A2) l'élève peut clore une conversation simplement, en tenant compte du contexte et des particularités de ses interlocuteurs.

Objectifs d'apprentissage

Utiliser des formules d'adresse élémentaires (A1+) et adaptées à son interlocuteur en situation connue et répétée (A1) pour ouvrir un échange

(A1+) Engager simplement une conversation en prenant appui sur quelques formules stéréotypées.

Utiliser des termes élémentaires (A1+) et adaptés à son interlocuteur en situation connue et répétée (A1) pour clore une conversation.

(A2) Utiliser les principales formules de politesse et d'adresse pour ouvrir ou clore un échange : interpeler, saluer, remercier, prendre congé.

Utiliser quelques formules de politesse élémentaires.

Utiliser quelques formules toutes faites de relance ou de ponctuation, (A1+) cohérentes en fonction de situations connues et répétées.

Relancer, (A1+) en mettant le ton, par des questions élémentaires.

Compréhension de l'écrit : lire et comprendre

Au cycle 3, les élèves sont plus amplement exposés à une diversité de documents écrits courts (cartes postales, courriels, affiches, albums, menus de restaurant, etc.) et sont en mesure de déployer des stratégies pour en comprendre le contenu telles que le repérage d'indices, l'association du mot et de l'image, la reconnaissance du lexique appris ou connu, l'identification de formes grammaticales. Si des visuels peuvent venir en appui de la compréhension de l'écrit au CM1, il convient que les élèves s'en affranchissent progressivement au CM2. Leur compréhension de textes courts, souvent agrémentés d'images ou de visuels, doit progressivement susciter le goût de lire des textes plus longs et de découvrir des albums dans la langue apprise afin d'en enrichir leur connaissance et leur compréhension culturelles. La compréhension de l'écrit peut aussi, comme la compréhension de l'oral, être associée à la réalisation d'une tâche ou l'exécution d'une consigne, porteuses de sens pour l'élève et faisant appel aux compétences d'expression orale puis écrite.

Conditions favorables aux apprentissages pour les élèves

Pour cette activité langagière, les élèves s'appuient sur leurs connaissances orales des éléments qui seront travaillés à l'écrit afin d'éviter l'altération de la prononciation. Les élèves mobilisent et réinvestissent leurs connaissances en matière de lexique, de structures grammaticales et de références culturelles avant de s'engager dans des activités de compréhension écrite. Les élèves mobilisent explicitement les stratégies sur lesquelles ils peuvent s'appuyer pour comprendre un document écrit. Ils fréquentent régulièrement et autant que possible la langue écrite à travers notamment des albums de littérature jeunesse et/ou des magazines dans la langue cible.

Cours moyen première année

En fin d'année de CM1, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau A1+ (en bleu) peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un certain nombre d'élèves.

Les éléments présentés en bleu illustrent la complexification possible pour tendre vers ce niveau. Les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales pourront y trouver des objectifs d'apprentissage en lien avec le niveau de leurs élèves.

Comprendre des textes courts et simples (CE-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut repérer des mots isolés dans un énoncé ou un texte court ;
- il peut comprendre des messages ou courriels simples, des annonces ou de courts récits illustrés au sujet d'activités quotidiennes et rédigés avec des mots simples ;
- il peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel l'illustrant.

Objectifs d'apprentissage

Reconnaître des informations simples et familières en s'appuyant sur les indices visuels (images, illustrations, etc.) ainsi que sur les éléments mis en exergue dans le titre.

Comprendre les informations d'un texte en s'appuyant sur les mots familiers.

Repérer les chiffres et les nombres en prenant appui sur les suffixes et la composition pour réaliser une tâche.

Reconnaître quelques mots des champs lexicaux qui permettent de parler de son environnement proche et des thématiques culturelles et disciplinaires travaillées en classe.

Reconnaître quelques mots du champ lexical des activités quotidiennes.

Identifier la nature de différents textes en prenant appui sur leur mise en forme ou caractéristiques aisément reconnaissables (bande-dessinée, carte postale, publicité, poème, chanson, etc.).

Identifier la trame narrative d'un récit clairement structuré (CE-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut repérer la structure narrative de courts récits illustrés au sujet d'activités quotidiennes, et rédigés avec des mots simples, à condition que les images l'aident à deviner le contenu.

Objectifs d'apprentissage

Reconnaître quelques mots du champ lexical de la famille et des traits de caractère simples.

Reconnaître quelques verbes du champ lexical des activités quotidiennes.

Repérer quelques exemples d'organisation de la phrase simple (la phrase affirmative ou la phrase négative avec la marque de la négation).

Repérer quelques connecteurs simples dans des énoncés simples.

Traiter les informations et agir (CE-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut comprendre des consignes et suivre des indications courtes, simples ou récurrentes dans un texte informatif, un mode d'emploi ou une recette de cuisine.

Objectifs d'apprentissage

Comprendre le lexique simple des fournitures scolaires ou des ustensiles de cuisine.

Comprendre les étapes d'une recette ou les ingrédients à sélectionner pour la réaliser en s'appuyant sur l'image.

Reconnaître l'impératif à la forme affirmative et adapter son geste.

Cours moyen deuxième année

En fin d'année de CM2, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre au moins le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau **A1+ (en bleu)** peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un grand nombre d'élèves.

Selon le parcours suivi par l'élève, notamment les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales, certains élèves peuvent viser ou même atteindre le niveau **A2 (en orange)** dans plusieurs activités langagières.

Les éléments présentés en **bleu (A1+)** illustrent la complexification possible pour tendre vers ces niveaux.

Comprendre des textes courts et simples (CE-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut repérer des mots isolés dans un énoncé ou un texte court ;
- il peut comprendre des messages ou courriels simples, des annonces ou de courts récits illustrés au sujet d'activités quotidiennes et rédigés avec des mots simples ;
- il peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel l'illustrant ;
- **(A1+) il peut identifier la typologie d'un support écrit et en repérer le thème.**

Objectifs d'apprentissage

Reconnaître des informations simples et familières en s'appuyant sur les indices visuels ainsi que sur les éléments mis en exergue dans le titre.

(A1+) Identifier la nature du document et repérer des informations simples et familières en s'appuyant sur les éléments paratextuels (titre, auteur, date et lieu de publication).

Repérer les mots familiers **(A1+)** puis en identifier le thème (*traditions, histoire, célébrations, etc.*).

Repérer les chiffres et les nombres simples et les distinguer clairement entre eux **(A1+)** puis les nombres cardinaux et ordinaux.

Reconnaître quelques mots **(A1+)** et des champs lexicaux **(A1)** qui permettent de parler de soi, de sa sphère immédiate, **(A1+)** de son environnement proche ou de l'aire culturelle de référence de la langue apprise.

Reconnaître **(A1+)** et enrichir progressivement **(A1)** son répertoire de mots des activités quotidiennes.

Identifier la nature de quelques textes grâce à leur mise en forme (A1+) et format ((A1) bande dessinée, carte postale, publicité, (A1+) article de presse, page de site Internet, menu de restaurant, etc.).

Identifier la trame narrative d'un récit clairement structuré (CE-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut repérer la structure narrative de courts récits illustrés, au sujet d'activités quotidiennes, et rédigés avec des mots simples, à condition que les images l'aident à deviner le contenu ;
- (A1+) il peut accéder à la trame d'une narration brève et répétitive.

Objectifs d'apprentissage

S'appuyer sur les indices contenus dans les images (A1+) et les éléments paratextuels pour anticiper la thématique.

Repérer des exemples d'organisation de la phrase simple, notamment la phrase affirmative ou la phrase négative (A1+) puis de la phrase interrogative.

Repérer plusieurs connecteurs simples de coordination dans des énoncés simples.

Reconnaître de plus en plus de mots du champ lexical de la famille, (A1+) des relations interpersonnelles (A1) et des traits de caractère simples.

Reconnaître quelques verbes appartenant au champ lexical des activités quotidiennes.

(A1+) Identifier les différentes étapes d'un récit en prenant appui sur les répétitions de mots, locutions, structures de phrases, etc.

Traiter les informations et agir (CE-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut comprendre des consignes et suivre des indications courtes, simples ou récurrentes dans un texte informatif, un mode d'emploi ou une recette de cuisine.

Objectifs d'apprentissage

Comprendre le lexique simple des fournitures scolaires ou des ustensiles de cuisine.

Il peut comprendre des consignes et suivre des indications courtes, simples ou récurrentes dans un texte informatif, un questionnaire, un mode d'emploi ou une recette.

(A1+) Repérer dans un texte court une information signalant l'autorisation, l'obligation ou l'interdiction.

Comprendre les étapes d'une recette ou les ingrédients nécessaires pour la réaliser en prenant appui sur l'image.

Reconnaître l'impératif à la forme affirmative (A1+) ainsi qu'à la forme négative (A1) et adapter son geste.

(A1+) Reconnaître les modaux permettant d'exprimer l'obligation, l'interdiction ou la permission.

Expression écrite : écrire et réagir à l'écrit

Au CM1 puis au CM2, les élèves acquièrent progressivement de l'aisance dans l'activité langagière d'expression écrite découverte au CE2. Ils identifient de manière plus précise la forme écrite des mots entendus et repèrent plus aisément les mots écrits, qu'ils sont capables de recopier. Si, au CE2, l'expression écrite des élèves est circonscrite à des mots ou expressions isolés, elle progresse, au CM1 puis au CM2, vers la rédaction d'éléments plus étoffés et vers l'écriture de courtes phrases. Maîtrisant une syntaxe plus riche et plus stable grâce à la régularité de la pratique orale, les élèves peuvent, au CM1, juxtaposer des phrases courtes et sont en mesure de les relier entre elles par des connecteurs simples au CM2. Dans le cadre d'activités donnant du sens à la rédaction, comme envoyer une carte postale à sa famille depuis le pays dont on apprend la langue ou se présenter brièvement à l'écrit à un correspondant étranger, les élèves utilisent des structures simples mais maîtrisées. Peu à peu, ils s'affranchissent des modèles qui leur sont encore nécessaires au CM1 pour entrer dans la rédaction d'idées ou de sentiments et se montrent capables, au CM2, d'exprimer simplement à l'écrit des goûts ou des opinions. Entre le CM1 et le CM2, les possibilités d'expression écrite des élèves s'élargissent et s'affinent au fur et à mesure que leur lexique s'enrichit et que leurs connaissances grammaticales se stabilisent, leur permettant ainsi d'engager quelques échanges interculturels par écrit (courriels, cartes postales, par exemple) ou de produire des écrits prenant appui sur des aspects de la culture découverte en classe (poèmes, brèves narrations collaboratives).

Conditions favorables aux apprentissages pour les élèves

Pour cette activité langagière, les élèves manipulent et rebrassent quelques blocs lexicaux simples. Ils s'engagent dans des activités d'expression écrite en lien avec des situations authentiques d'échanges interculturels dans le cadre d'une pédagogie de projet ou inspirées de découvertes culturelles faites en cours (littérature jeunesse, histoire, géographie, arts, etc.) afin de maintenir la motivation à entrer dans l'écrit.

Ils communiquent à l'écrit en tendant à respecter des règles de grammaire élémentaires, sans pour autant se freiner dans leur désir d'expression.

Cours moyen première année

En fin d'année de CM1, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Épeler, copier ou écrire sous la dictée des éléments connus (EE-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut épeler, copier ou écrire sous la dictée des éléments connus.

Objectifs d'apprentissage

Copier dans son cahier des éléments écrits au tableau ou prélevés dans un texte court.

Retranscrire quelques mots entendus.

Raconter (EE-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut raconter succinctement des expériences vécues ou imaginées en mobilisant des structures grammaticales et des expressions simples appartenant à un répertoire mémorisé.

Objectifs d'apprentissage

Nommer, caractériser, dénombrer très simplement des personnes, des objets, des lieux en mobilisant quelques champs lexicaux connus en lien avec les thématiques étudiées (l'école, la famille, etc.) en ayant recours à quelques adjectifs et en appliquant les règles d'accord élémentaires.

Situer dans le temps : exprimer la date du jour.

Se présenter brièvement à l'écrit à l'aide d'expressions lexicalisées en juxtaposant quelques phrases simples.

Mobiliser des structures simples pour écrire des phrases en s'appuyant sur une trame connue (EE-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut décrire des objets ou des lieux familiers ;
- l'élève peut produire de manière autonome quelques phrases sur lui-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires, en s'appuyant sur des modèles connus ;
- l'élève peut rédiger un courrier bref et simple, en référence à des modèles (message électronique court, carte postale, lettre).

Objectifs d'apprentissage

Exprimer simplement des informations sur soi, son environnement proche, des personnes ou des activités :

- utiliser le présent simple des verbes les plus courants à la première, la deuxième ou à la troisième personne du singulier ;
- utiliser des articles.

Utiliser quelques blocs lexicaux très simples pour écrire un courrier à un proche.

Écrire pour décrire, informer ou exprimer un point de vue (EE-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut écrire des mots et des expressions isolées pour évoquer ou décrire très simplement certains objets familiers ;
- l'élève peut compléter une fiche de renseignements très simple ;
- l'élève peut rédiger un courrier court et simple, écrire un message ou y répondre, y compris sur supports numériques, en s'appuyant sur un modèle et en réinvestissant les apprentissages effectués en classe ;
- l'élève peut réagir très simplement, positivement ou négativement, à des propos et à des commentaires, en réinvestissant des expressions apprises.

Objectifs d'apprentissage

Exprimer simplement ses goûts :

- mobiliser quelques adjectifs qualificatifs ;
- exprimer le goût à l'aide des verbes les plus courants.

Faire part simplement de son accord ou de son désaccord.

Mobiliser quelques champs lexicaux, bien que peu étendus, en lien avec ses propres activités en ayant recours à quelques adverbes ou adjectifs exprimant des degrés d'intensité.

Cours moyen deuxième année

En fin d'année de CM2, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre au moins le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau **A1+ (en bleu)** peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un grand nombre d'élèves.

Selon le parcours suivi par l'élève, notamment les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales, certains élèves peuvent viser ou même atteindre le niveau **A1+ (en bleu)** dans toutes les activités langagières.

Les éléments présentés en **bleu** illustrent la complexification possible pour tendre vers ce niveau.

Épeler, copier ou écrire sous la dictée des éléments connus (EE-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut épeler, copier ou écrire sous la dictée des éléments connus ;
- (A1+) l'élève peut noter et reprendre à son compte des phrases simples sous la dictée ou extraites d'un document.

Objectifs d'apprentissage

Copier (A1+) ou prendre en note dans son cahier des éléments écrits au tableau ou prélevés dans un texte court.

Retranscrire quelques mots (A1+) ou expressions entendus.

Raconter (EE-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut raconter succinctement des expériences vécues ou imaginées en mobilisant des structures grammaticales et des expressions simples appartenant à un répertoire mémorisé ;
- (A1+) l'élève peut écrire des phrases et des expressions simples sur lui-même et des personnages imaginaires, dire où ils vivent et ce qu'ils font.

Objectifs d'apprentissage

Nommer, caractériser, dénombrer très simplement des personnes, des objets, des lieux en mobilisant quelques champs lexicaux connus en lien avec les thématiques étudiées (l'école, la famille, les animaux, (A1+) les activités courantes, la ville, la campagne, la culture, etc.), en ayant recours à quelques adjectifs et en appliquant les règles d'accord élémentaires.

Situer dans le temps :

- exprimer la date du jour ;
- (A1+) exprimer des repères temporels simples.

Se présenter brièvement à l'écrit à l'aide d'expressions lexicalisées en juxtaposant quelques phrases simples.

Utiliser le présent simple de verbes simples et usuels à toutes les personnes.

(A1+) Exprimer simplement sa ville et son pays d'origine.

(A1+) Situer dans l'espace les personnes, les objets et les lieux à l'aide d'expressions lexicalisées.

Restituer brièvement les éléments saillants d'une histoire (A1+) ou d'une poésie découverte en classe, en s'appuyant sur (A1) des images ou sur l'imitation de phrases (A1+) ou de vers.

Mobiliser des structures simples pour écrire des phrases en s'appuyant sur une trame connue (EE-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut décrire des objets, des lieux familiers (A1+) ou des personnes en articulant les phrases avec des connecteurs très simples ;
- l'élève peut produire de manière autonome quelques phrases sur lui-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires, en s'appuyant sur des modèles connus ;
- l'élève peut rédiger un courrier bref et simple, en référence à des modèles (message électronique court, carte postale, lettre) ;
- (A1+) l'élève peut écrire quelques lignes, à l'aide d'expressions et de phrases courtes reliées par des connecteurs simples, en suivant un modèle ou une trame connus (description, courriel, dialogue simple, etc.).

Objectifs d'apprentissage

Exprimer simplement des informations sur soi, son environnement proche, des personnes ou des activités :

- utiliser le présent simple des verbes les plus courants à la première, la deuxième ou à la troisième personne du singulier ;
- utiliser des articles (A1+) et des adjectifs démonstratifs ;
- (A1+) présenter ce qui se trouve dans l'environnement proche.

(A1+) Utiliser pour relier des énoncés simples.

Utiliser quelques blocs lexicaux très simples pour écrire un courrier à un proche.

Écrire pour décrire, informer ou exprimer un point de vue (EE-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut écrire des mots et des expressions isolées pour évoquer ou décrire très simplement certains objets familiers ;
- l'élève peut compléter une fiche de renseignements très simple ;
- l'élève peut rédiger un courrier court et simple, écrire un message ou y répondre (y compris sur supports numériques), en s'appuyant sur un modèle et en réinvestissant les apprentissages effectués en classe ;
- l'élève peut réagir très simplement, positivement ou négativement, à des propos et à des commentaires, en réinvestissant des expressions apprises ;
- (A1+) l'élève peut notifier un avis, une consigne simple par écrit ;
- (A1+) l'élève peut écrire des messages et des publications personnelles très simples en ligne, à l'aide d'un outil de traduction.

Objectifs d'apprentissage

Exprimer simplement ses goûts en mobilisant quelques adjectifs qualificatifs et les verbes les plus courants.

Faire part simplement de son accord ou de son désaccord.

Exprimer simplement des préférences en mobilisant quelques structures langagières ;

Mobiliser quelques champs lexicaux, bien que peu étendus, en lien avec ses propres activités en ayant recours à quelques adverbes ou adjectifs exprimant des degrés d'intensité.

Écrire une série de phrases sur des activités quotidiennes, des habitudes, en s'inspirant ou en imitant des modèles lus ou entendus.

(A1+) Écrire une consigne simple en utilisant les formes courantes de l'impératif.

Médiation

L'activité langagière de médiation met les élèves en situation de mobiliser les cinq autres compétences travaillées et plus particulièrement les compétences d'expression orale, en continu ou en interaction. Elle se distingue toutefois par le fait que le contexte de médiation implique souvent une tierce personne : camarades de classe, professeurs, assistants de langue, correspondants étranger, etc. Les élèves sont placés en situation de jouer un personnage de médiateur ou dans une fonction de médiation (arbitre, meneur de jeu, traducteur, etc.), d'explicitier à un pair la règle d'un jeu ou les éléments d'une consigne de classe énoncés par les professeurs ou l'assistant, de dissiper une incompréhension ou un malentendu, notamment en contexte interculturel, de transmettre des informations, et parfois même de les traduire. La médiation est donc aussi une activité langagière particulièrement propice à la construction d'un climat scolaire convivial et serein ainsi qu'à une responsabilisation des élèves qui prennent en charge la transmission d'un message ou se trouvent en situation d'agir en médiateurs. Enfin, l'activité langagière de médiation se prêtant tout particulièrement au travail collaboratif et au dialogue entre élèves, elle s'articule de manière privilégiée avec un travail sur les compétences psychosociales.

Conditions favorables aux apprentissages pour les élèves

Pour cette activité langagière, les élèves sont invités à identifier les similitudes et les différences interculturelles. Ils sont également attentifs aux malentendus que ces dernières peuvent faire surgir.

Pour cette activité langagière, les élèves rencontrent des modalités de travail (entre pairs ou en petits groupes) et des situations d'apprentissage (entraide, travail collaboratifs) qui favorisent la médiation entre pairs.

Cours moyen première année

En fin d'année de CM1, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Prendre des notes, paraphraser (M-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut lister et transmettre, à l'écrit ou à l'oral, des informations d'un intérêt immédiat : noms, nombres, prix, détails factuels, à condition qu'elles soient prévisibles et formulées dans une langue simple ;
- l'élève peut passer d'une langue à l'autre pour reformuler des consignes de travail simples en vue de s'assurer de la compréhension de tous ;
- l'élève peut épeler, copier ou écrire sous la dictée des éléments connus.

Objectifs d'apprentissage

Recopier sans erreur un court texte ou une liste de mots dans un contexte de médiation.

Copier sous la dictée quelques mots très courants déjà connus dans un contexte de médiation.

Avoir recours à la traduction pour aider un camarade dans la compréhension d'une consigne.

Identifier les repères culturels (M-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut identifier une similitude ou une différence culturelle.

Objectifs d'apprentissage

Informar ou marquer par un geste, des formules élémentaires ou toutes faites, des différences culturelles.

Explicitar un message, un document pour autrui (M-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut indiquer avec des mots et des gestes simples les besoins élémentaires d'une tierce personne dans une situation précise ;
- l'élève peut attirer l'attention sur des informations simples et prévisibles d'un intérêt immédiat, données dans des supports courts et simples tels que des panneaux, des annonces, des affiches, des programmes, des dépliants, etc.

Objectifs d'apprentissage

Mobiliser le champ lexical des besoins élémentaires à l'aide de mots isolés ou insérés dans des structures très simples.

Utiliser quelques verbes de perception.

Utiliser quelques termes permettant de situer une information.

Joindre le geste à la parole pour identifier ou souligner une information.

Participer à un travail collectif, coopérer et contribuer à des échanges interculturels (M-CM1)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut faciliter un échange interculturel en manifestant son intérêt avec des mots simples, des expressions non verbales ou des gestes ;
- l'élève peut utiliser des mots simples, des expressions non verbales ou des gestes pour montrer son intérêt pour une idée ;
- l'élève peut demander aux participants leur avis ou des contributions à des tâches élémentaires, à l'aide d'expressions mémorisées ;
- l'élève peut dire très simplement qu'il a compris, qu'il est d'accord, que tout va bien (dans la tâche à accomplir ou dans la communication) ;
- l'élève peut demander aux autres s'ils ont compris, s'ils sont d'accord, s'ils ont un problème.

Objectifs d'apprentissage

Utiliser des formules d'adresse élémentaires ou toutes faites pour accueillir.

Donner quelques consignes ou ordres simples ritualisés.

Dire ou demander si on a compris.

Cours moyen deuxième année

En fin d'année de CM2, il s'agit pour tous les élèves d'atteindre le niveau A1 du CECRL dans les situations de communication décrites ci-dessous.

Le niveau **A1+ (en bleu)** peut toutefois être atteint dans plusieurs activités langagières par un certain nombre d'élèves.

Les éléments présentés **en bleu** illustrent la complexification possible pour tendre vers ce niveau. Les parcours EMILE ou bilingues ou les sections internationales pourront y trouver des objectifs d'apprentissage en lien avec le niveau de leurs élèves.

Prendre des notes, paraphraser (M-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut lister et transmettre, à l'écrit ou à l'oral, des informations d'un intérêt immédiat : noms, nombres, prix, détails factuels, à condition qu'elles soient prévisibles et formulées dans une langue simple ;
- **(A1+) l'élève peut transmettre un message ou une idée simple qui lie plusieurs informations d'intérêt immédiat ;**
- l'élève peut passer d'une langue à l'autre pour reformuler des consignes de travail simples en vue de s'assurer de la compréhension de tous, **(A1+) en prenant le cas échéant l'initiative en fonction des besoins ou habitudes de ses interlocuteurs.**

Objectifs d'apprentissage

Recopier sans erreur un court texte ou une liste de mots dans un contexte de médiation.

Copier sous la dictée quelques mots très courants déjà connus dans un contexte de médiation.

Avoir recours à la traduction pour aider un camarade dans la compréhension d'une consigne simple **(A1+) ou plus complexe.**

(A1+) Transmettre les principales informations factuelles d'un prospectus, d'une invitation (lieu, horaire, prix, etc.).

(A1+) Manifester auprès de son interlocuteur les besoins d'un tiers ou y répondre.

Identifier les repères culturels (M-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut identifier une similitude ou une différence culturelle ;
- **(A1+) l'élève peut identifier une difficulté de compréhension d'ordre culturel et la signaler.**

Objectifs d'apprentissage

(A1+) Manifester auprès de son interlocuteur les besoins d'un tiers concernant une difficulté de compréhension d'une situation culturelle.

Expliciter un message, un document pour autrui (M-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut indiquer avec des mots et des gestes simples les besoins élémentaires d'une tierce personne dans une situation précise **(A1+) et peut isoler dans un message (surligner, répéter) les éléments qui relèvent de l'expression du besoin ;**
- l'élève peut attirer l'attention sur des informations simples et prévisibles d'un intérêt immédiat, données dans des supports courts et simples tels que des panneaux, des annonces, des affiches, des programmes, des dépliants, etc.

Objectifs d'apprentissage

Mobiliser le champ lexical des besoins élémentaires à l'aide de mots isolés (A1+) ou de phrases simples.

Utiliser une gamme (A1+) de plus en plus large de verbes de perception.

Utiliser quelques termes permettant de situer une information.

Joindre le geste à la parole pour identifier, souligner une information.

Participer à un travail collectif, coopérer et contribuer à des échanges interculturels (M-CM2)

Attendus de fin d'année :

- l'élève peut faciliter (A1+) ou prendre en charge un échange interculturel en manifestant son intérêt avec des mots simples, des expressions non verbales ou des gestes ;
- l'élève peut utiliser des mots simples, des expressions non verbales ou des gestes pour montrer son intérêt pour une idée ;
- l'élève peut demander aux participants leur avis ou des contributions à des tâches élémentaires, à l'aide d'expressions mémorisées (A1+) ou de phrases simples et courtes ;
- l'élève peut dire très simplement qu'il a compris, qu'il est d'accord, que tout va bien (dans la tâche à accomplir ou dans la communication) ;
- l'élève peut demander aux autres s'ils ont compris, s'ils sont d'accord, s'ils ont un problème ;
- (A1+) l'élève peut demander de l'aide ou signaler le besoin d'aide d'autrui.

Objectifs d'apprentissage

Utiliser des formules d'adresse élémentaires ou toutes faites pour accueillir.

Donner quelques consignes ou ordres simples ritualisés.

Dire ou demander si l'on a compris.

(A1+) Demander de l'aide ou signaler le besoin d'aide d'autrui.